



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 13 février 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (janvier 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919 et selon la condition 19 du décret 413-2003 vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de janvier 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de janvier 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois de janvier 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de janvier 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, **BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée (par courriel)**
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement (par courriel)
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3		
1 mars, 2004	Bassin # 3		
1 avril, 2004	Bassin # 3		
1 mai, 2004	Bassin # 3		
1 juin, 2004	Bassin # 3		
1 juillet, 2004	Bassin # 3		
1 août, 2004	Bassin # 3		
1 septembre, 2004	Bassin # 3		
1 octobre, 2004	Bassin # 3		
1 novembre, 2004	Bassin # 3		
1 décembre, 2004	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2004 en date du 31 janvier, 2004

Total (m ³)	9,755
-------------------------	-------

Débit annuel permis 190,000 m³/année

Débit maximum journalier 690 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 520 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004 315 m³/jour

Charge organique maximale journalière 100 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 50 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2003 5 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		8 Ips		691.2	m ³ /jour
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 janvier, 2004	344	13	30/déc./ 03	4	
2 janvier, 2004	344	13	30/déc./ 03	4	
3 janvier, 2004	344	13	30/déc./ 03	4	
4 janvier, 2004	344	13	30/déc./ 03	4	
5 janvier, 2004	344	13	30/déc./ 03	4	
6 janvier, 2004	344	13	30/déc./ 03	4	
7 janvier, 2004	344	15	7/janv./ 04	5	
8 janvier, 2004	345	15	7/janv./ 04	5	
9 janvier, 2004	372	15	7/janv./ 04	6	Panne électrique / arrêt du déchargement
10 janvier, 2004	153	15	7/janv./ 04	2	
11 janvier, 2004	67	15	7/janv./ 04	1	
12 janvier, 2004	229	15	7/janv./ 04	3	
13 janvier, 2004	260	15	7/janv./ 04	4	
14 janvier, 2004	327	15	7/janv./ 04	5	
15 janvier, 2004	336	15	7/janv./ 04	5	
16 janvier, 2004	347	15	7/janv./ 04	5	
17 janvier, 2004	306	15	7/janv./ 04	5	
18 janvier, 2004	318	15	7/janv./ 04	5	
19 janvier, 2004	351	15	7/janv./ 04	5	
20 janvier, 2004	330	15	7/janv./ 04	5	
21 janvier, 2004	339	15	7/janv./ 04	5	
22 janvier, 2004	346	15	7/janv./ 04	5	
23 janvier, 2004	339	15	7/janv./ 04	5	
24 janvier, 2004	320	15	7/janv./ 04	5	
25 janvier, 2004	311	15	7/janv./ 04	5	
26 janvier, 2004	311	15	7/janv./ 04	5	
27 janvier, 2004	302	15	7/janv./ 04	5	
28 janvier, 2004	311	15	7/janv./ 04	5	
29 janvier, 2004	341	15	7/janv./ 04	5	
30 janvier, 2004	336	15	7/janv./ 04	5	
31 janvier, 2004	350	15	7/janv./ 04	5	
Total	9,755				retour en mode manuel

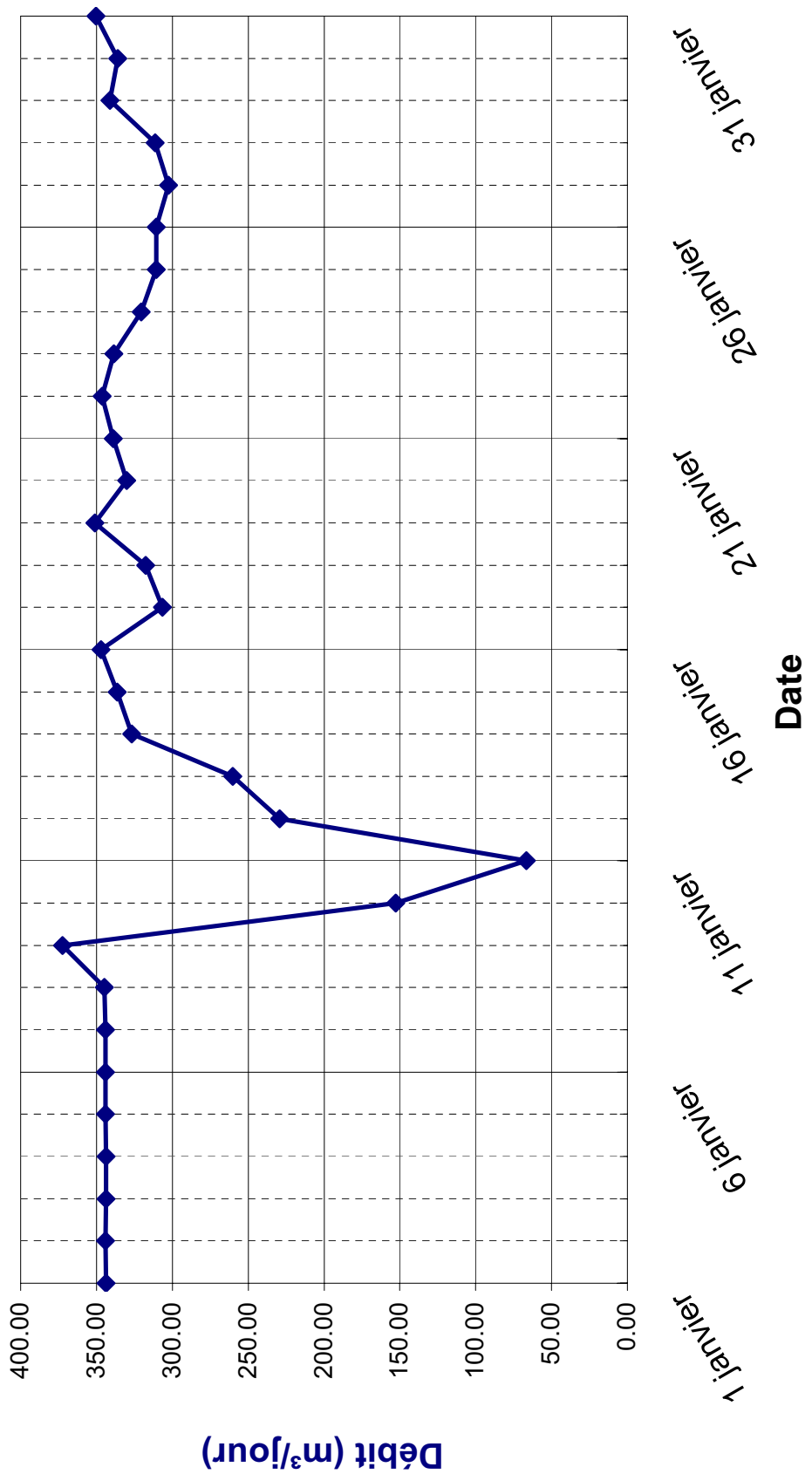
1. Débit maximal journalier 690 m³

2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)

3. Charge journalière maximale permise est de 100 kg/d

** Capacité d'une pompe (9 Ips) donc ne jamais dépasser 32,4 m³/h en cas d'arrêt d'une pompe

**Débit du mois de janvier 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télééc. : (450) 681-5196

Ville Laval le 09 février 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages hebdomadaires

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de janvier 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
07 janvier 2004	BASSIN 3	15	380	6635983	A400165

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Ltée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Normes (mg/l)	Résultats ¹ 7-Jan-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A400165
Numéro du labo. →			635983
<i>Inorganiques</i>			
Température en degré celcius	----		1.9
Cyanures totaux	0.01	2	0.07
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.2
Phosphore total	0.2	100	0.8
Matières en suspension	10		11
Matières volatils (550 Deg C)	10		<10
<i>Métaux</i>			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	<0.01
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercurure	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.12
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.06
Métaux Totaux	-	10	0.18
<i>Organiques</i>			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	0.170
Phénols (GC/MS)*	----	1	0*
DBO ₅ totale	2	NA	15
DBO ₅ soluble	2	NA	3.3
DCO totale	50	NA	380
DCO soluble	10	NA	330

L'annotation NA signifie non applicable

** Liste détaillée des composés phénoliques en annexe*

1 : Échantillonnage mensuel

2 : Échantillonnage hebdomadaire



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 1 mars 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (février 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919 et selon la condition 19 du décret 413-2003 vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de février 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de février 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois de février 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de février 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3	10,532	
1 mars, 2004	Bassin # 3		
1 avril, 2004	Bassin # 3		
1 mai, 2004	Bassin # 3		
1 juin, 2004	Bassin # 3		
1 juillet, 2004	Bassin # 3		
1 août, 2004	Bassin # 3		
1 septembre, 2004	Bassin # 3		
1 octobre, 2004	Bassin # 3		
1 novembre, 2004	Bassin # 3		
1 décembre, 2004	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2004 en date du 31 janvier, 2004

Total (m ³)	20,286
-------------------------	--------

Débit annuel permis 190,000 m³/année

Débit maximum journalier 690 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 520 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004 338 m³/jour

Charge organique maximale journalière 100 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 50 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2004 5 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

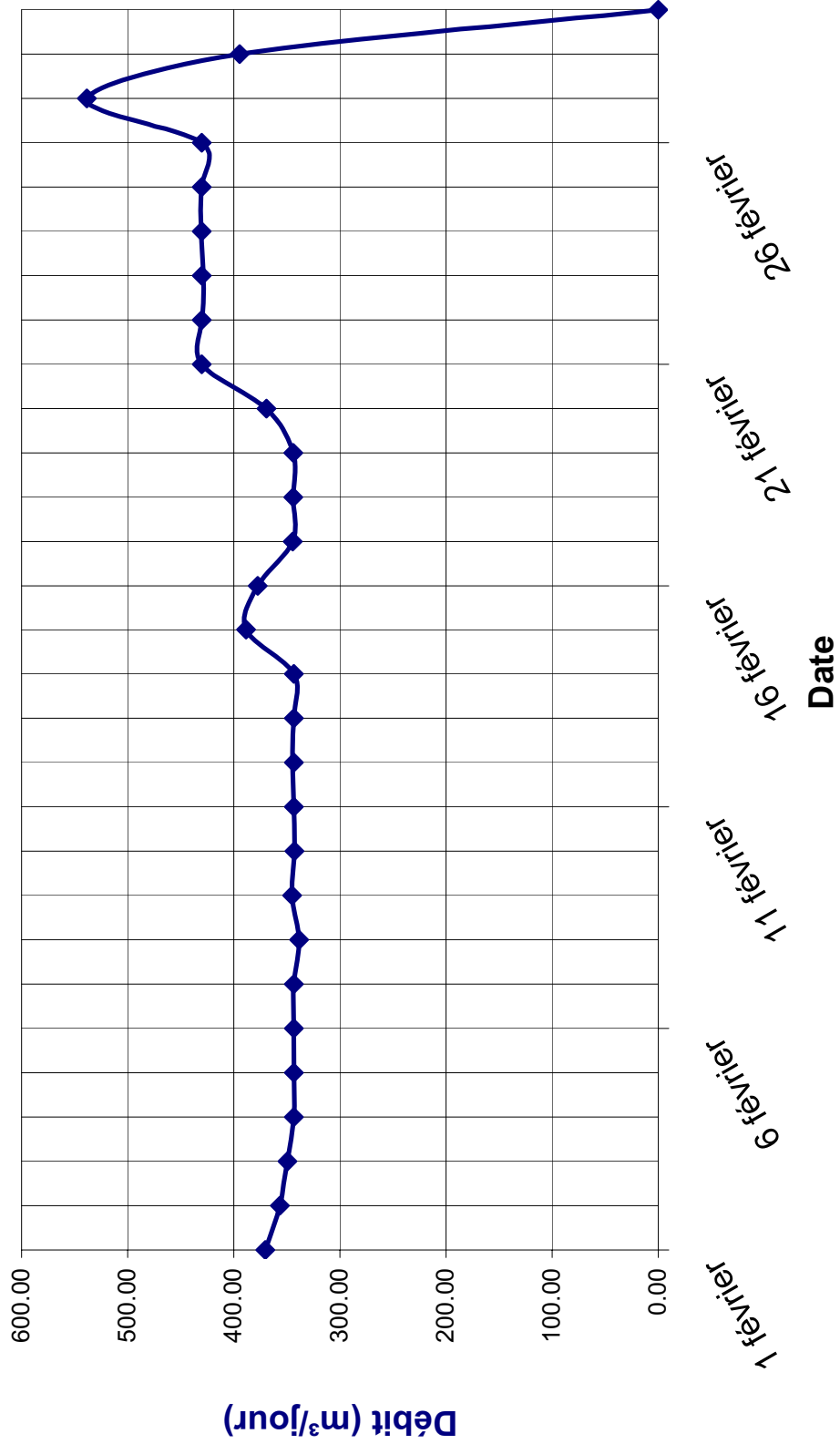
Débit maximum ¹		8 Ips		691.2	m ³ /jour
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 février, 2004	370	13	7/janv./ 04	5	
2 février, 2004	357	13	7/janv./ 04	5	
3 février, 2004	349	13	7/janv./ 04	5	
4 février, 2004	343	17	4/févr./ 04	6	
5 février, 2004	343	17	4/févr./ 04	6	
6 février, 2004	344	17	4/févr./ 04	6	
7 février, 2004	343	17	4/févr./ 04	6	
8 février, 2004	338	17	4/févr./ 04	6	
9 février, 2004	345	17	4/févr./ 04	6	
10 février, 2004	343	17	4/févr./ 04	6	
11 février, 2004	343	17	4/févr./ 04	6	
12 février, 2004	343	17	4/févr./ 04	6	
13 février, 2004	343	17	4/févr./ 04	6	
14 février, 2004	343	17	4/févr./ 04	6	
15 février, 2004	388	17	4/févr./ 04	7	
16 février, 2004	377	17	4/févr./ 04	6	
17 février, 2004	344	17	4/févr./ 04	6	
18 février, 2004	344	17	4/févr./ 04	6	
19 février, 2004	344	17	4/févr./ 04	6	
20 février, 2004	369	17	4/févr./ 04	6	
21 février, 2004	430	17	4/févr./ 04	7	
22 février, 2004	430	17	4/févr./ 04	7	
23 février, 2004	430	17	4/févr./ 04	7	
24 février, 2004	430	17	4/févr./ 04	7	
25 février, 2004	430	17	4/févr./ 04	7	
26 février, 2004	430	17	4/févr./ 04	7	
27 février, 2004	538	17	4/févr./ 04	9	
28 février, 2004	394	17	4/févr./ 04	7	
29 février, 2004	0	17	4/févr./ 04	0	Arrêt du déchargement conduite bloquée
Total	10,532				

1. Débit maximal journalier 690 m³2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)

3. Charge journalière maximale permise est de 100 kg/d

** Capacité d'une pompe (9 Ips) donc ne jamais dépasser 32,4 m³/h en cas d'arrêt d'une pompe

Débit du mois de février 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télééc. : (450) 681-5196

Ville Laval le 16 février 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages hebdomadaires

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de février 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
04 février 2004	BASSIN 3	17	430	643031	A401707

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Normes (mg/l)	Résultats ¹ 4-Feb-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A401707
Numéro du labo. →			643031
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	1.7
Cyanures totaux	0.01	2	0.05
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.1
Phosphore total	0.2	100	0.8
Matières en suspension	10	NA	14
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	<10
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0,05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	<0.01
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.11
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	2.1
Métaux Totaux	-	10	2.21
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0,100
Phénols (GC/MS)*	----	1	0*
DBO ₅ totale	2	NA	17
DBO ₅ soluble	2	NA	<2
DCO totale	50	NA	430
DCO soluble	10	NA	390

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 1 avril 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (mars 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919 et selon la condition 19 du décret 413-2003 vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de mars 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de mars 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois de mars 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de mars 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3	10,532	
1 mars, 2004	Bassin # 3	20,023	
1 avril, 2004	Bassin # 3		
1 mai, 2004	Bassin # 3		
1 juin, 2004	Bassin # 3		
1 juillet, 2004	Bassin # 3		
1 août, 2004	Bassin # 3		
1 septembre, 2004	Bassin # 3		
1 octobre, 2004	Bassin # 3		
1 novembre, 2004	Bassin # 3		
1 décembre, 2004	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2004 en date du 31 janvier, 2004

Total (m ³)	40,309
-------------------------	--------

Débit annuel permis 190,000 m³/année

Débit maximum journalier 690 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 520 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004 443 m³/jour

Charge organique maximale journalière 100 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 50 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2004 10 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		8 lps		691.2	m ³ /jour
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 mars, 2004	402	17	4/févr./ 04	7	Arrêt du déchargement conduite bloquée
2 mars, 2004	660	13	4/févr./ 04	9	
3 mars, 2004	622	30	3/mars/ 04	19	
4 mars, 2004	614	30	3/mars/ 04	18	
5 mars, 2004	590	30	3/mars/ 04	18	
6 mars, 2004	410	30	3/mars/ 04	12	
7 mars, 2004	322	30	3/mars/ 04	10	
8 mars, 2004	557	30	3/mars/ 04	17	
9 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
10 mars, 2004	702	30	3/mars/ 04	21	
11 mars, 2004	697	30	3/mars/ 04	21	
12 mars, 2004	697	30	3/mars/ 04	21	
13 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
14 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
15 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
16 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
17 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
18 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
19 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
20 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
21 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
22 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
23 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
24 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
25 mars, 2004	690	30	3/mars/ 04	21	
26 mars, 2004	698	30	3/mars/ 04	21	
27 mars, 2004	689	30	3/mars/ 04	21	
28 mars, 2004	691	30	3/mars/ 04	21	
29 mars, 2004	701	30	3/mars/ 04	21	
30 mars, 2004	692	30	3/mars/ 04	21	
31 mars, 2004	622	30	3/mars/ 04	19	
Total	20,023				

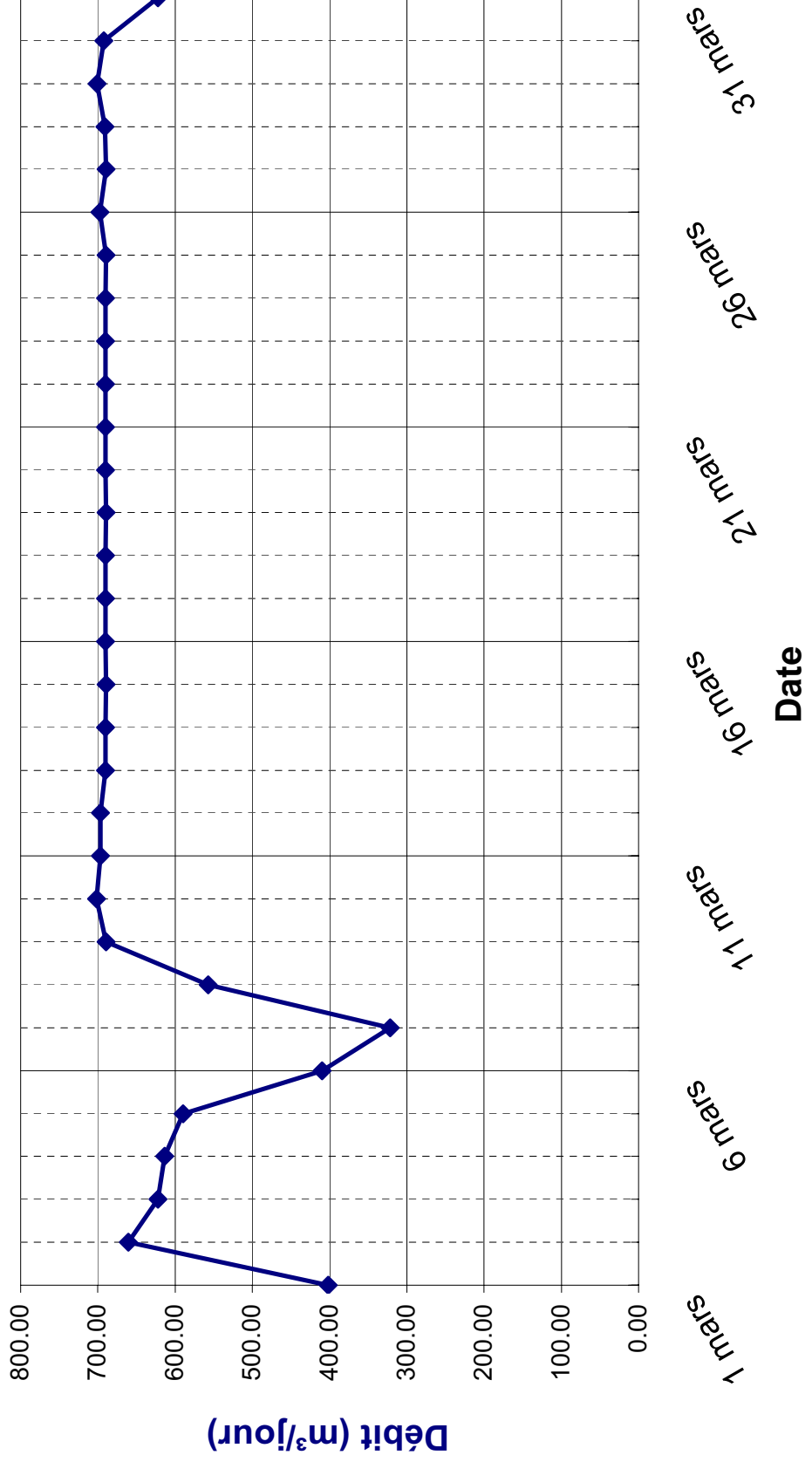
1. Débit maximal journalier 690 m³

2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)

3. Charge journalière maximale permise est de 100 kg/d

** Capacité d'une pompe (9 lps) donc ne jamais dépasser 32,4 m³/h en cas d'arrêt d'une pompe

**Débit du mois de mars 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville Laval le 25 mars 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages hebdomadaires

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de mars 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
03 mars 2004	BASSIN 3	6.1	500	651170	A403391

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Normes (mg/l)	Résultats ¹ 3-Mar-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A403391
Numéro du labo. →			651170
Inorganiques			
Température en degré celsius	----	----	2.1
Cyanures totaux	0.01	2	0.03
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.0
Phosphore total	0.3	100	0.8
Matières en suspension	10	NA	18
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	15
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	0.03
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.12
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.13
Métaux Totaux	-	10	0.28
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0.0011
DBO ₅ totale	2	NA	30
DBO ₅ soluble	2	NA	6.1
DCO totale	50	NA	500
DCO soluble	10	NA	420

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 5 mai 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (avril 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004 vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois d'avril 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois d'avril 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois d'avril 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois d'avril 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3	10,532	
1 mars, 2004	Bassin # 3	20,023	
1 avril, 2004	Bassin # 3	16,256	
1 mai, 2004	Bassin # 3		
1 juin, 2004	Bassin # 3		
1 juillet, 2004	Bassin # 3		
1 août, 2004	Bassin # 3		
1 septembre, 2004	Bassin # 3		
1 octobre, 2004	Bassin # 3		
1 novembre, 2004	Bassin # 3		
1 décembre, 2004	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2004 en date du 30 avril, 2004

Total (m ³)	56,565
-------------------------	--------

Débit annuel permis 365,000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004 467 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2004 12 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

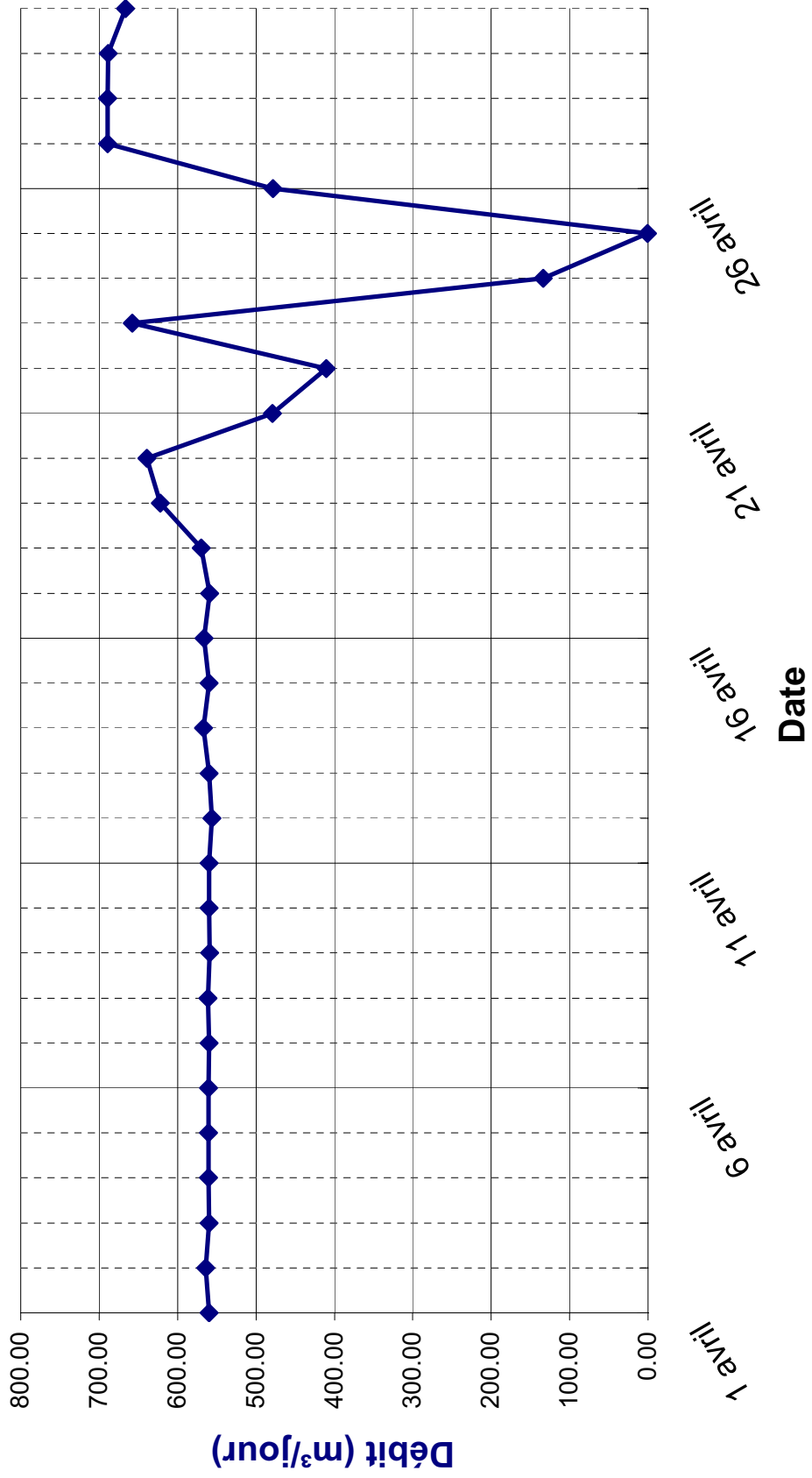
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		8 lps		691.2	m ³ /jour	Remarques
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique		
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour		
1 avril, 2004	560	30	3/mars/ 04	17		
2 avril, 2004	564	30	3/mars/ 04	17		
3 avril, 2004	560	30	3/mars/ 04	17		
4 avril, 2004	560	30	3/mars/ 04	17		
5 avril, 2004	561	30	3/mars/ 04	17		
6 avril, 2004	560	30	3/mars/ 04	17		
7 avril, 2004	560	38	7/avr./ 04	21		
8 avril, 2004	561	38	7/avr./ 04	21		
9 avril, 2004	559	38	7/avr./ 04	21		
10 avril, 2004	559	38	7/avr./ 04	21		
11 avril, 2004	559	38	7/avr./ 04	21		
12 avril, 2004	556	38	7/avr./ 04	21		
13 avril, 2004	560	38	7/avr./ 04	21		
14 avril, 2004	567	38	7/avr./ 04	22		
15 avril, 2004	559	38	7/avr./ 04	21		
16 avril, 2004	567	38	7/avr./ 04	22		
17 avril, 2004	559	38	7/avr./ 04	21		
18 avril, 2004	570	38	7/avr./ 04	22		
19 avril, 2004	622	38	7/avr./ 04	24		
20 avril, 2004	639	38	7/avr./ 04	24		
21 avril, 2004	479	38	7/avr./ 04	18		
22 avril, 2004	410	38	7/avr./ 04	16		
23 avril, 2004	658	38	7/avr./ 04	25		
24 avril, 2004	133	38	7/avr./ 04	5		Malfunctionnement de la vanne télescopique
25 avril, 2004	1	38	7/avr./ 04	0		
26 avril, 2004	478	38	7/avr./ 04	18		
27 avril, 2004	689	38	7/avr./ 04	26		
28 avril, 2004	689	38	7/avr./ 04	26		
29 avril, 2004	689	38	7/avr./ 04	26		
30 avril, 2004	667	38	7/avr./ 04	25		
Total	16,256					

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

Débit du mois d'avril 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville Laval le 29 avril 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages hebdomadaires

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois d'avril 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
07 avril 2004	BASSIN 3	38	710	660957	A405372

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Normes (mg/l)	Résultats ¹ 7-Apr-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A405372
Numéro du labo. →			660957
Inorganiques			
Température en degré celsius	----	----	3.6
Cyanures totaux	0.02	2	0.03
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.1
Phosphore total	0.2	100	0.9
Matières en suspension	10	NA	21
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	18
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	0.03
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.13
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.14
Métaux Totaux	-	10	0.30
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0
DBO ₅ totale	2	NA	38
DBO ₅ soluble	2	NA	5.5
DCO totale	50	NA	710
DCO soluble	50	NA	440

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 17 juin 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (mai 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004 vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de mai 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de mai 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois de mai 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de mai 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3	10,532	
1 mars, 2004	Bassin # 3	20,023	
1 avril, 2004	Bassin # 3	16,256	
1 mai, 2004	Bassin # 3	21,345	
1 juin, 2004	Bassin # 3		
1 juillet, 2004	Bassin # 3		
1 août, 2004	Bassin # 3		
1 septembre, 2004	Bassin # 3		
1 octobre, 2004	Bassin # 3		
1 novembre, 2004	Bassin # 3		
1 décembre, 2004	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2004 en date du 31 mai, 2004

Total (m ³)	77,911
-------------------------	--------

Débit annuel permis 365,000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004 513 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2004 14 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

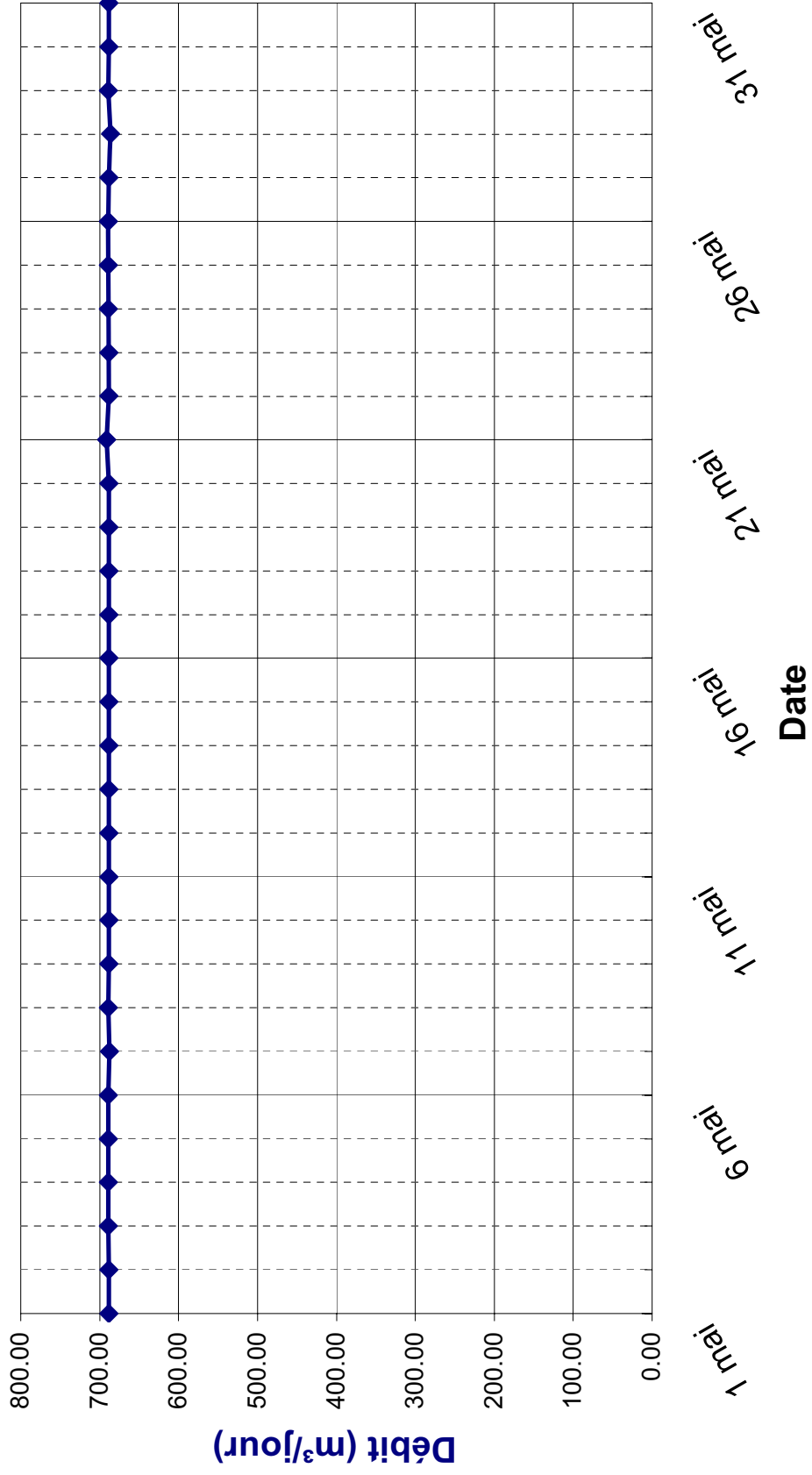
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 Ips		1000 m³/jour	
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 mai, 2004	688	38	7/avr./ 04	26	
2 mai, 2004	688	38	7/avr./ 04	26	
3 mai, 2004	689	38	7/avr./ 04	26	
4 mai, 2004	689	38	7/avr./ 04	26	
5 mai, 2004	689	28	5/mai/ 04	19	
6 mai, 2004	689	28	5/mai/ 04	19	
7 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
8 mai, 2004	689	28	5/mai/ 04	19	
9 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
10 mai, 2004	689	28	5/mai/ 04	19	
11 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
12 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
13 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
14 mai, 2004	689	28	5/mai/ 04	19	
15 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
16 mai, 2004	689	28	5/mai/ 04	19	
17 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
18 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
19 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
20 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
21 mai, 2004	691	28	5/mai/ 04	19	
22 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
23 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
24 mai, 2004	689	28	5/mai/ 04	19	
25 mai, 2004	689	28	5/mai/ 04	19	
26 mai, 2004	689	28	5/mai/ 04	19	
27 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
28 mai, 2004	686	28	5/mai/ 04	19	
29 mai, 2004	689	28	5/mai/ 04	19	
30 mai, 2004	689	28	5/mai/ 04	19	
31 mai, 2004	688	28	5/mai/ 04	19	
Total	21,345				

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

Débit du mois de mai 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville Laval le 03 juin 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages hebdomadaires

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de mai 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
05 mai 2004	BASSIN 3	28	320	667820	A406944

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Normes (mg/l)	Résultats ¹ 5-May-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A406944
Numéro du labo. →			667820
Inorganiques			
Température en degré celsius	-----	-----	12.0
Cyanures totaux	0.01	2	0.10
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.0
Phosphore total	0.1	100	0.4
Matières en suspension	10	NA	34
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	19
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0,05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	0.01
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.09
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.05
Métaux Totaux	-	10	0.15
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0,100
Phénols (GC/MS) [*]	-----	1	0
DBO ₅ totale	2	NA	28
DBO ₅ soluble	2	NA	4.1
DCO totale	50	NA	320
DCO soluble	10	NA	220

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 6 juillet 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (juin 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de juin 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de juin 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois de juin 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de juin 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3	10,532	
1 mars, 2004	Bassin # 3	20,023	
1 avril, 2004	Bassin # 3	16,256	
1 mai, 2004	Bassin # 3	21,345	
1 juin, 2004	Bassin # 3	20,713	
1 juillet, 2004	Bassin # 3		
1 août, 2004	Bassin # 3		
1 septembre, 2004	Bassin # 3		
1 octobre, 2004	Bassin # 3		
1 novembre, 2004	Bassin # 3		
1 décembre, 2004	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2004 en date du 30 juin, 2004

Total (m ³)	98,624
-------------------------	--------

Débit annuel permis 365,000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004 542 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2004 13 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

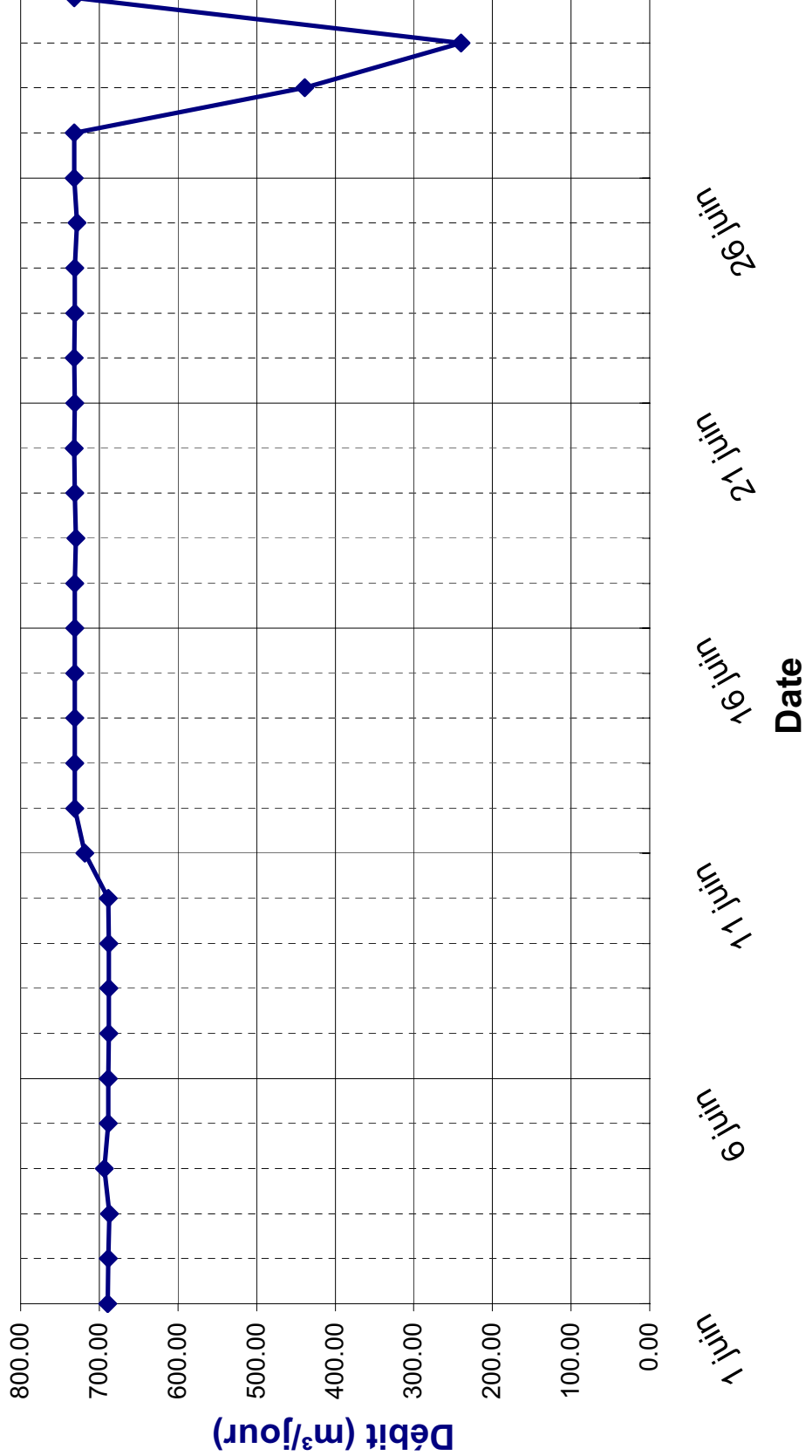
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 Ips		1000	m ³ /jour	Remarques
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique		
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour		
1 juin, 2004	689	28	5/mai/ 04	19		
2 juin, 2004	689	14	2/juin/ 04	10		
3 juin, 2004	687	14	2/juin/ 04	10		
4 juin, 2004	694	14	2/juin/ 04	10		
5 juin, 2004	688	14	2/juin/ 04	10		
6 juin, 2004	688	14	2/juin/ 04	10		
7 juin, 2004	688	14	2/juin/ 04	10		
8 juin, 2004	688	14	2/juin/ 04	10		
9 juin, 2004	688	14	2/juin/ 04	10		
10 juin, 2004	688	14	2/juin/ 04	10		
11 juin, 2004	718	14	2/juin/ 04	10		
12 juin, 2004	731	14	2/juin/ 04	10		
13 juin, 2004	731	14	2/juin/ 04	10		
14 juin, 2004	731	14	2/juin/ 04	10		
15 juin, 2004	731	14	2/juin/ 04	10		
16 juin, 2004	731	14	2/juin/ 04	10		
17 juin, 2004	731	14	2/juin/ 04	10		
18 juin, 2004	730	14	2/juin/ 04	10		
19 juin, 2004	731	14	2/juin/ 04	10		
20 juin, 2004	732	14	2/juin/ 04	10		
21 juin, 2004	731	14	2/juin/ 04	10		
22 juin, 2004	732	14	2/juin/ 04	10		
23 juin, 2004	731	14	2/juin/ 04	10		
24 juin, 2004	731	14	2/juin/ 04	10		
25 juin, 2004	729	14	2/juin/ 04	10		
26 juin, 2004	732	14	2/juin/ 04	10		
27 juin, 2004	732	14	2/juin/ 04	10		
28 juin, 2004	438	14	2/juin/ 04	6		Début du test d'étanchéité des bassins
29 juin, 2004	240	14	2/juin/ 04	3		Fin du test d'étanchéité des bassins
30 juin, 2004	732	14	2/juin/ 04	10		
Total	20,713					

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

Débit du mois de juin 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville Laval le 25 juin 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de juin 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
02 juin 2004	BASSIN 3	14	340	676640	A408934

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Normes (mg/l)	Résultats ¹ 2-Jun-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A408934
Numéro du labo. →			676640
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	15.8
Cyanures totaux	0.01	2	0.03
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	7.9
Phosphore total	0.1	100	0.3
Matières en suspension	10	NA	43
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	31
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	<0.01
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.09
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.07
Métaux Totaux	-	10	0.16
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	0.290
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0*
DBO ₅ totale	2	NA	14
DBO ₅ soluble	2	NA	4.6
DCO totale	50	NA	340
DCO soluble	10	NA	230

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 9 août 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (juillet 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de juillet 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de juillet 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois de juillet 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de juillet 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3	10,532	
1 mars, 2004	Bassin # 3	20,023	
1 avril, 2004	Bassin # 3	16,256	
1 mai, 2004	Bassin # 3	21,345	
1 juin, 2004	Bassin # 3	20,713	
1 juillet, 2004	Bassin # 3	19,981	
1 août, 2004	Bassin # 3		
1 septembre, 2004	Bassin # 3		
1 octobre, 2004	Bassin # 3		
1 novembre, 2004	Bassin # 3		
1 décembre, 2004	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2004 en date du 31 juillet, 2004

Total (m ³)	118,605
-------------------------	---------

Débit annuel permis 365,000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004 557 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2004 14 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

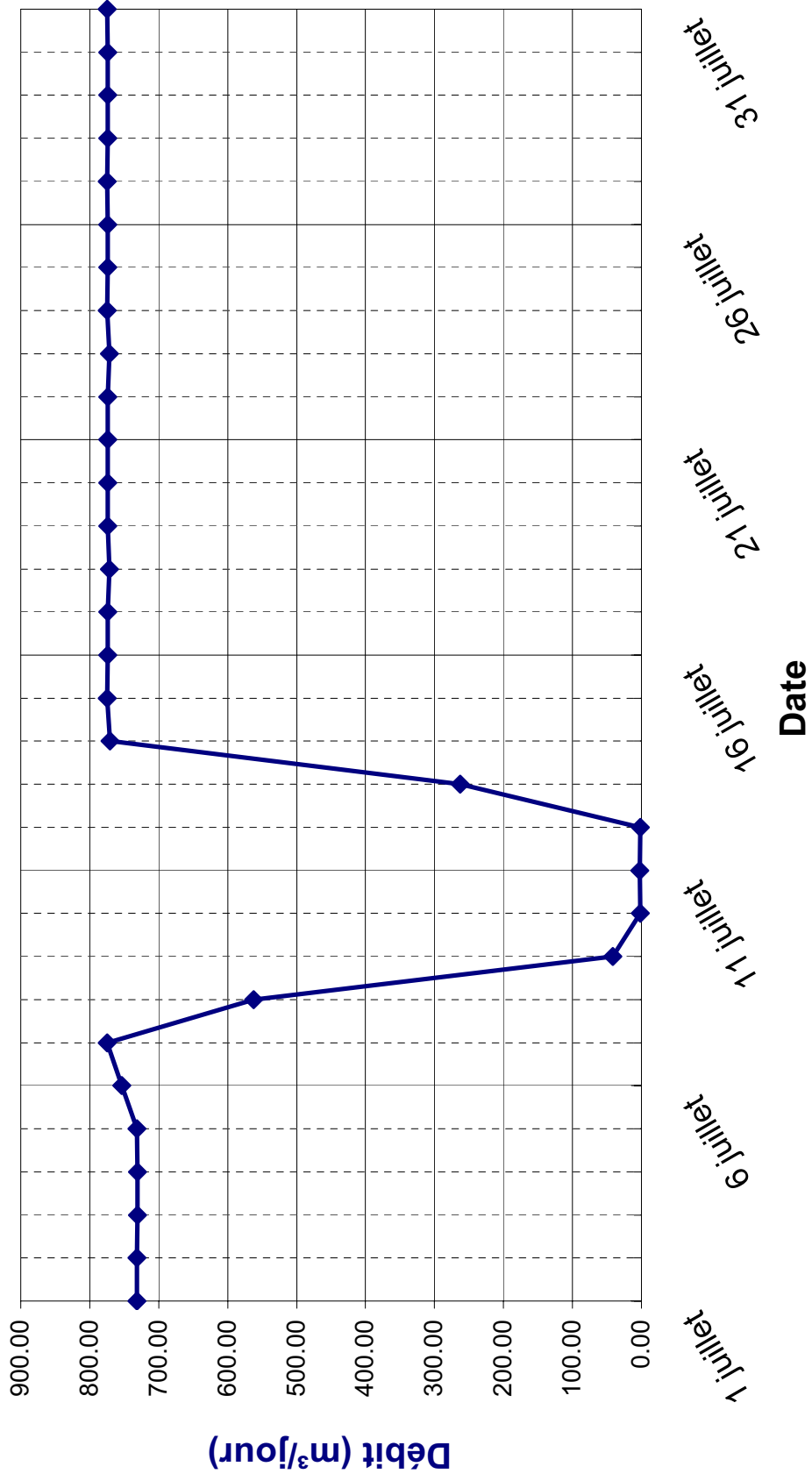
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 lps		1000	m ³ /jour
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 juillet, 2004	731	14	2/juin/ 04	10	
2 juillet, 2004	731	14	2/juin/ 04	10	
3 juillet, 2004	731	14	2/juin/ 04	10	
4 juillet, 2004	731	14	2/juin/ 04	10	
5 juillet, 2004	731	14	2/juin/ 04	10	
6 juillet, 2004	754	14	2/juin/ 04	11	Augmentation du débit de 8.5 lps à 9 lps
7 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
8 juillet, 2004	562	29	7/juil./ 04	16	
9 juillet, 2004	41	29	7/juil./ 04	1	Arrêt de la station de pompage municipale
10 juillet, 2004	2	29	7/juil./ 04	0	
11 juillet, 2004	2	29	7/juil./ 04	0	
12 juillet, 2004	2	29	7/juil./ 04	0	
13 juillet, 2004	263	29	7/juil./ 04	8	
14 juillet, 2004	771	29	7/juil./ 04	22	
15 juillet, 2004	775	29	7/juil./ 04	22	
16 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
17 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
18 juillet, 2004	771	29	7/juil./ 04	22	
19 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
20 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
21 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
22 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
23 juillet, 2004	771	29	7/juil./ 04	22	
24 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
25 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
26 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
27 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
28 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
29 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
30 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
31 juillet, 2004	774	29	7/juil./ 04	22	
Total	19,981				

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

**Débit du mois de juillet 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville Laval le 29 juillet 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de juillet 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
07 juillet 2004	BASSIN 3	29	330	689752	A411448

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 7-Jul-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A411448
Numéro du labo. →			689752
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	23.5
Cyanures totaux	0.01	2	<0.01
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.1
Phosphore total	0.2	100	0.6
Matières en suspension	10	NA	13
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	14
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	<0.01
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.11
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.07
Métaux Totaux	-	10	0.18
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0*
DBO ₅ totale	2	NA	29
DBO ₅ soluble	2	NA	2.1
DCO totale	50	NA	330
DCO soluble	10	NA	240

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 10 septembre 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (août 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de août 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de août 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois de août 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de août 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3	10,532	
1 mars, 2004	Bassin # 3	20,023	
1 avril, 2004	Bassin # 3	16,256	
1 mai, 2004	Bassin # 3	21,345	
1 juin, 2004	Bassin # 3	20,713	
1 juillet, 2004	Bassin # 3	19,981	
1 août, 2004	Bassin # 3	20,004	
1 septembre, 2004	Bassin # 3		
1 octobre, 2004	Bassin # 3		
1 novembre, 2004	Bassin # 3		
1 décembre, 2004	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2004 en date du 31 août, 2004

Total (m ³)	138,609
-------------------------	---------

Débit annuel permis

365,000 m³/année

Débit maximum journalier

1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière

1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004

568 m³/jour

Charge organique maximale journalière

70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise

70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2004

13 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

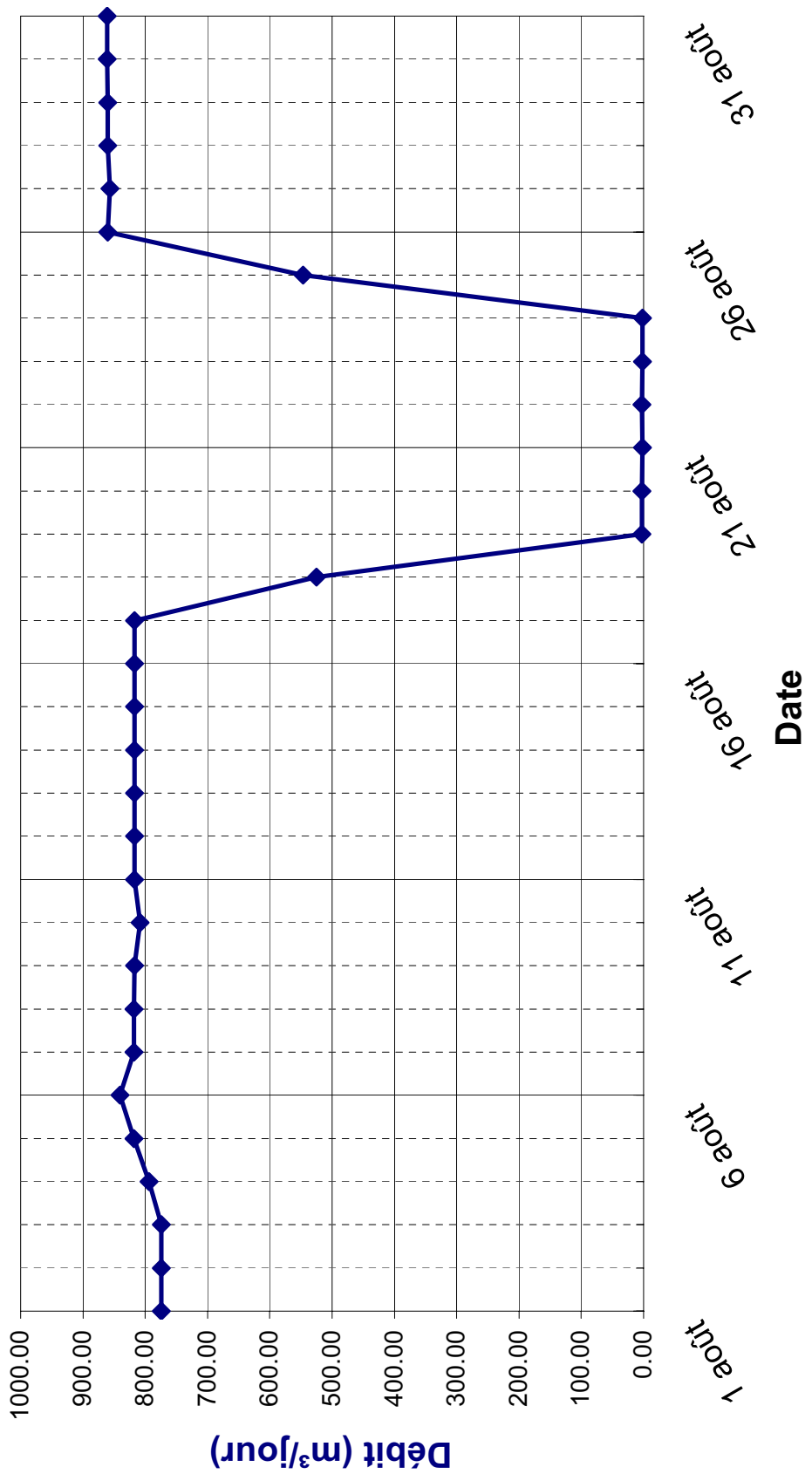
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 lps		1000	m ³ /jour	Remarques
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique		
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour		
1 août, 2004	774	29	7/juil./ 04	22		
2 août, 2004	774	29	7/juil./ 04	22		
3 août, 2004	774	29	7/juil./ 04	22		
4 août, 2004	794	11	4/août/ 04	9		Augmentation du débit de 9 lps à 9.5 lps
5 août, 2004	818	11	4/août/ 04	9		
6 août, 2004	840	11	4/août/ 04	9		
7 août, 2004	818	11	4/août/ 04	9		
8 août, 2004	818	11	4/août/ 04	9		
9 août, 2004	817	11	4/août/ 04	9		
10 août, 2004	809	11	4/août/ 04	9		
11 août, 2004	817	11	4/août/ 04	9		
12 août, 2004	818	11	4/août/ 04	9		
13 août, 2004	818	11	4/août/ 04	9		
14 août, 2004	818	11	4/août/ 04	9		
15 août, 2004	817	11	4/août/ 04	9		
16 août, 2004	817	11	4/août/ 04	9		
17 août, 2004	817	11	4/août/ 04	9		
18 août, 2004	525	11	4/août/ 04	6		
19 août, 2004	2	11	4/août/ 04	0		Arrêt de la station de pompage municipale
20 août, 2004	2	11	4/août/ 04	0		
21 août, 2004	2	11	4/août/ 04	0		
22 août, 2004	2	11	4/août/ 04	0		
23 août, 2004	2	11	4/août/ 04	0		
24 août, 2004	2	11	4/août/ 04	0		
25 août, 2004	547	11	4/août/ 04	6		Augmentation du débit de 9.5 lps à 10 lps
26 août, 2004	860	11	4/août/ 04	9		
27 août, 2004	857	11	4/août/ 04	9		
28 août, 2004	860	11	4/août/ 04	9		
29 août, 2004	861	11	4/août/ 04	9		
30 août, 2004	861	11	4/août/ 04	9		
31 août, 2004	861	11	4/août/ 04	9		
Total	20,004					

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

Débit du mois de août 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville Laval le 26 août 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois d'août 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
04 août 2004	BASSIN 3	11	340	699851	A413324

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

Benoit Lamoureux, B.Sc.
Vice-Président

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 12-Aug-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A413324
Numéro du labo. →			699851
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	24.4
Cyanures totaux	0.01	2	<0.01
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.2
Phosphore total	0.2	100	1.1
Matières en suspension	10	NA	32
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	11
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	<0.01
Cuivre	0.009	5	0.013
Mercuré	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.12
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.07
Métaux Totaux	-	10	0.203
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0.0043
DBO ₅ totale	2	NA	11
DBO ₅ soluble	2	NA	4.0
DCO totale	50	NA	340
DCO soluble	10	NA	210

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 1 octobre 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (septembre 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de septembre 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de septembre 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois de septembre 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de septembre 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3	10,532	
1 mars, 2004	Bassin # 3	20,023	
1 avril, 2004	Bassin # 3	16,256	
1 mai, 2004	Bassin # 3	21,345	
1 juin, 2004	Bassin # 3	20,713	
1 juillet, 2004	Bassin # 3	19,981	
1 août, 2004	Bassin # 3	20,004	
1 septembre, 2004	Bassin # 3	25,826	
1 octobre, 2004	Bassin # 3		
1 novembre, 2004	Bassin # 3		
1 décembre, 2004	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2004 en date du 30 septembre, 2004

Total (m ³)	164,435
-------------------------	---------

Débit annuel permis 365,000 m³/année

Débit maximum journalier 1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière 1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004 600 m³/jour

Charge organique maximale journalière 70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise 70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2004 13 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

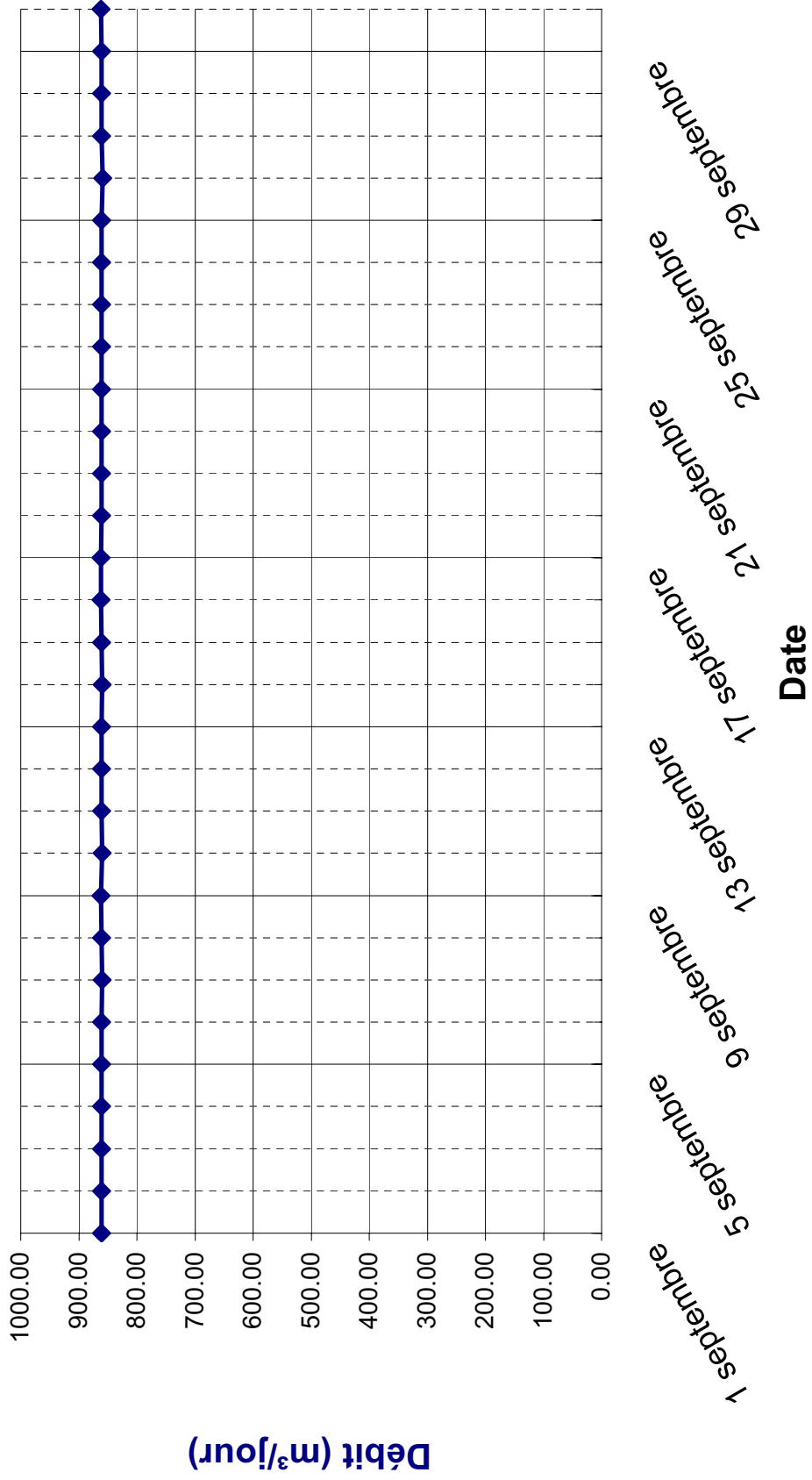
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 Ips		1000 m³/jour	
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
2 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
3 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
4 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
5 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
6 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
7 septembre, 2004	860	15	1/sept./ 04	13	
8 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
9 septembre, 2004	862	15	1/sept./ 04	13	
10 septembre, 2004	860	15	1/sept./ 04	13	
11 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
12 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
13 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
14 septembre, 2004	860	15	1/sept./ 04	13	
15 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
16 septembre, 2004	862	15	1/sept./ 04	13	
17 septembre, 2004	862	15	1/sept./ 04	13	
18 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
19 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
20 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
21 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
22 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
23 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
24 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
25 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
26 septembre, 2004	859	15	1/sept./ 04	13	
27 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
28 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
29 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
30 septembre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
Total	25,826				

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

**Débit du mois de septembre 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville Laval le 27 septembre 2004

Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de septembre 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
01 septembre 2004	BASSIN 3	15	260	710571	A415183

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 1-Sep-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A415183
Numéro du labo. →			710571
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	21.2
Cyanures totaux	0.01	2	0.02
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.5
Phosphore total	0.2	100	0.9
Matières en suspension	10	NA	26
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	10
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	<0.01
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.13
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.06
Métaux Totaux	-	10	0.19
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0
DBO ₅ totale	2	NA	15
DBO ₅ soluble	2	NA	3.6
DCO totale	50	NA	260
DCO soluble	10	NA	180

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 4 novembre 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (octobre 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de octobre 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de octobre 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois de octobre 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de octobre 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3	10,532	
1 mars, 2004	Bassin # 3	20,023	
1 avril, 2004	Bassin # 3	16,256	
1 mai, 2004	Bassin # 3	21,345	
1 juin, 2004	Bassin # 3	20,713	
1 juillet, 2004	Bassin # 3	19,981	
1 août, 2004	Bassin # 3	20,004	
1 septembre, 2004	Bassin # 3	25,826	
1 octobre, 2004	Bassin # 3	26,382	
1 novembre, 2004	Bassin # 3		
1 décembre, 2004	Bassin # 3		

Bilan volumique pour 2004 en date du 31 octobre, 2004

Total (m ³)	190,817
-------------------------	---------

Débit annuel permis

365,000 m³/année

Débit maximum journalier

1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière

1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004

626 m³/jour

Charge organique maximale journalière

70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise

70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2004

13 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

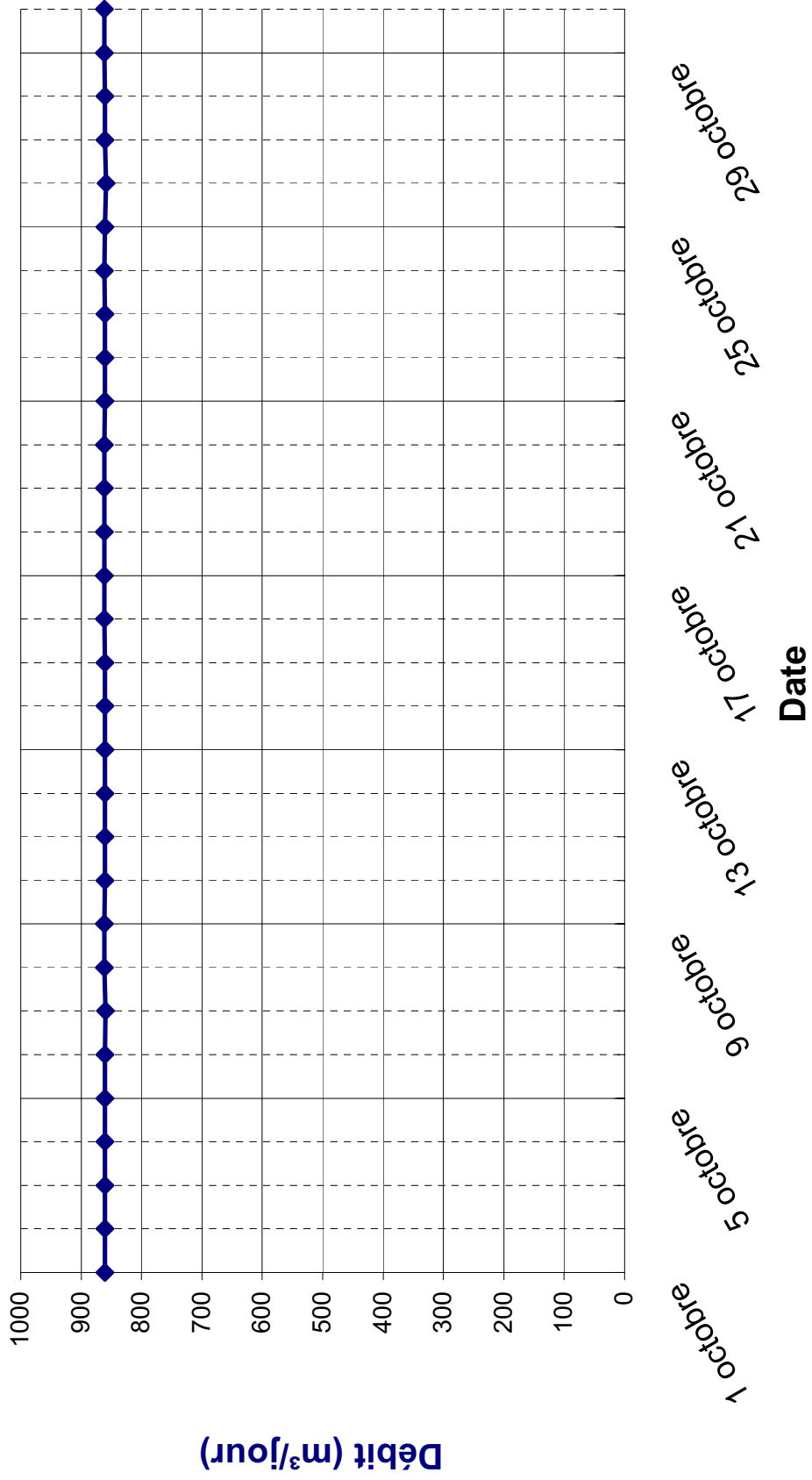
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 Ips		1000 m³/jour	
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 octobre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
2 octobre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
3 octobre, 2004	861	15	1/sept./ 04	13	
4 octobre, 2004	823	15	1/sept./ 04	12	
5 octobre, 2004	862	15	1/sept./ 04	13	
6 octobre, 2004	861	12	6/oct./ 04	10	
7 octobre, 2004	861	12	6/oct./ 04	10	
8 octobre, 2004	861	12	6/oct./ 04	10	
9 octobre, 2004	861	12	6/oct./ 04	10	
10 octobre, 2004	861	12	6/oct./ 04	10	
11 octobre, 2004	861	12	6/oct./ 04	10	
12 octobre, 2004	861	12	6/oct./ 04	10	
13 octobre, 2004	861	12	6/oct./ 04	10	
14 octobre, 2004	861	12	6/oct./ 04	10	
15 octobre, 2004	861	12	6/oct./ 04	10	
16 octobre, 2004	861	12	6/oct./ 04	10	
17 octobre, 2004	862	12	6/oct./ 04	10	
18 octobre, 2004	862	12	6/oct./ 04	10	
19 octobre, 2004	862	12	6/oct./ 04	10	
20 octobre, 2004	862	12	6/oct./ 04	10	
21 octobre, 2004	862	12	6/oct./ 04	10	
22 octobre, 2004	884	12	6/oct./ 04	11	
23 octobre, 2004	862	12	6/oct./ 04	10	
24 octobre, 2004	862	12	6/oct./ 04	10	
25 octobre, 2004	862	12	6/oct./ 04	10	
26 octobre, 2004	862	12	6/oct./ 04	10	
27 octobre, 2004	834	12	6/oct./ 04	10	
28 octobre, 2004	819	12	6/oct./ 04	10	
29 octobre, 2004	794	12	6/oct./ 04	10	
30 octobre, 2004	776	12	6/oct./ 04	9	
31 octobre, 2004	775	12	6/oct./ 04	9	
Total	26,382				

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

**Débit du mois de octobre 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville Laval le 22 octobre 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois d'octobre 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
06 octobre 2004	BASSIN 3	12	270	724624	A417726

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 6-Oct-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A417726
Numéro du labo. →			724624
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	13.4
Cyanures totaux	0.01	2	0.02
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.4
Phosphore total	0.2	100	1.0
Matières en suspension	10	NA	22
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	<10
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	0.01
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.14
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.09
Métaux Totaux	-	10	0.24
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0*
DBO ₅ totale	2	NA	12
DBO ₅ soluble	2	NA	<2
DCO totale	50	NA	270
DCO soluble	10	NA	280

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 1 décembre 2004

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (novembre 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de novembre 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de novembre 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois de novembre 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de novembre 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3	10,532	
1 mars, 2004	Bassin # 3	20,023	
1 avril, 2004	Bassin # 3	16,256	
1 mai, 2004	Bassin # 3	21,345	
1 juin, 2004	Bassin # 3	20,713	
1 juillet, 2004	Bassin # 3	19,981	
1 août, 2004	Bassin # 3	20,004	
1 septembre, 2004	Bassin # 3	25,826	
1 octobre, 2004	Bassin # 3	26,382	
1 novembre, 2004	Bassin # 3	15,896	
1 décembre, 2004	Bassin # 3		
Total (m³)		206,714	

Bilan volumique pour 2004 en date du 30 novembre, 2004

Total (m ³)	206,714
-------------------------	---------

Débit annuel permis

365,000 m³/année

Débit maximum journalier

1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière

1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004

617 m³/jour

Charge organique maximale journalière

70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise

70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2004

14 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

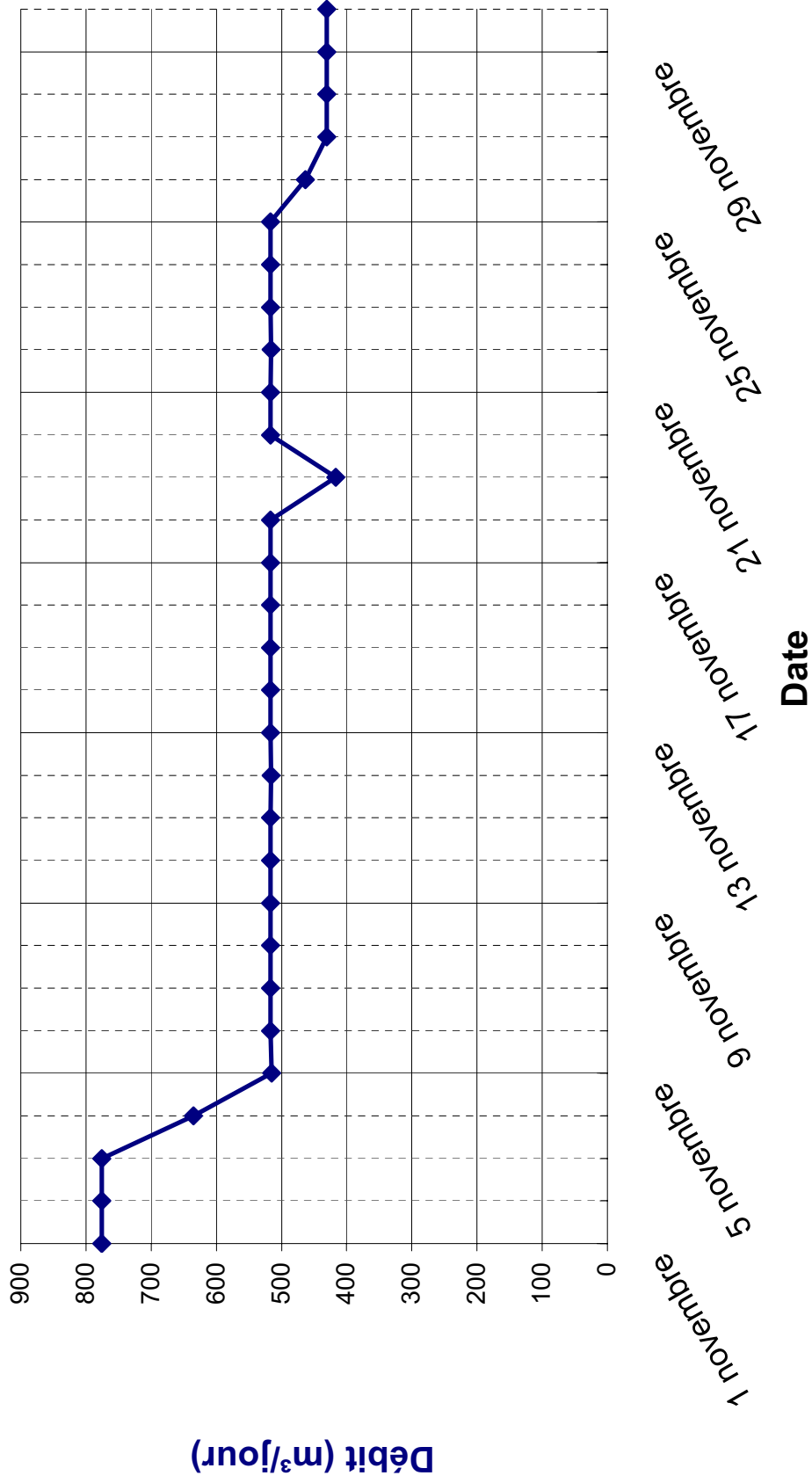
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 lps		1000	m ³ /jour
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique	Remarques
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour	
1 novembre, 2004	776	12	6/oct./ 04	9	
2 novembre, 2004	776	12	6/oct./ 04	9	
3 novembre, 2004	776	52	3/nov./ 04	40	
4 novembre, 2004	635	52	3/nov./ 04	33	réduction du débit à 6 lps
5 novembre, 2004	515	52	3/nov./ 04	27	
6 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
7 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
8 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
9 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
10 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
11 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
12 novembre, 2004	516	52	3/nov./ 04	27	
13 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
14 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
15 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
16 novembre, 2004	516	52	3/nov./ 04	27	
17 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
18 novembre, 2004	516	52	3/nov./ 04	27	
19 novembre, 2004	417	52	3/nov./ 04	22	Arrêt de la station de pompage de la ville (10h35 à 15h15)
20 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
21 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
22 novembre, 2004	516	52	3/nov./ 04	27	
23 novembre, 2004	516	52	3/nov./ 04	27	
24 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
25 novembre, 2004	517	52	3/nov./ 04	27	
26 novembre, 2004	463	52	3/nov./ 04	24	réduction du débit à 5 lps
27 novembre, 2004	431	52	3/nov./ 04	22	
28 novembre, 2004	431	52	3/nov./ 04	22	
29 novembre, 2004	431	52	3/nov./ 04	22	
30 novembre, 2004	431	52	3/nov./ 04	22	
Total	15,896				

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

**Débit du mois de novembre 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville de Laval le 17 novembre 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpents
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de novembre 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
03 novembre 2004	BASSIN 3	52	360	736279	A419832

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 3-Nov-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A419832
Numéro du labo. →			736279
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	6.7
Cyanures totaux	0.01	2	0.12
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.2
Phosphore total	0.3	100	1.2
Matières en suspension	10	NA	30
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	17
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	0.02
Cuivre	0.009	5	0.019
Mercuré	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.13
Plomb	0.01	2	0.01
Zinc	0.02	10	0.08
Métaux Totaux	-	10	0.259
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0.0027*
DBO ₅ totale	2	NA	52
DBO ₅ soluble	2	NA	56
DCO totale	10	NA	360
DCO soluble	10	NA	290

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel



USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Par courriel

Lachenaie, le 3 janvier 2005

Monsieur Yannick Venne
Responsable support technique
Ville de Terrebonne
1051, rue Nationale
Terrebonne, Québec J6W 6B5
Canada

Objet : Rejet d'eau traitée (décembre 2004)
N/Réf. : A.1.29.10.5

Monsieur Venne,

Comme convenu et requis pour notre certificat d'autorisation #300074919, selon la condition 19 du décret 413-2003 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL signé le 20 avril 2004, vous trouverez ci-joint :

- Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées du mois de décembre 2004;
- Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat du bassin #3 du mois de décembre 2004
- Graphique du débit rejeté pour le mois de décembre 2004
- Rapport mensuel d'Environnement ESA sur les résultats d'échantillonnages hebdomadaires pour le mois de décembre 2004 (2 pages);

En espérant le tout conforme, recevez Monsieur Venne, mes salutations distinguées.

Jean-Marc Viau, ing.
Directeur

C.C. : Yves Normandin, BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée
Marie-Josée Gauthier, Ministère de l'Environnement
Daniel Vaillancourt, Chef de service Hygiène du milieu, Ville de Terrebonne (par courriel)



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre du rejet des eaux de lixiviation traitées
 Condition 19 du décret 413-2003 (Dossier A.1.29.10.5)
 et selon la convention et entente entre la ville de Terrebonne et BFI UTL
 signé le 20 avril 2004 (Dossier A.1.45.19.1)
 Pour l'année 2004

Début du rejet jour/mois/année	Provenance	Volume rejeté (m ³)	Remarques
1 janvier, 2004	Bassin # 3	9,755	
1 février, 2004	Bassin # 3	10,532	
1 mars, 2004	Bassin # 3	20,023	
1 avril, 2004	Bassin # 3	16,256	
1 mai, 2004	Bassin # 3	21,345	
1 juin, 2004	Bassin # 3	20,713	
1 juillet, 2004	Bassin # 3	19,981	
1 août, 2004	Bassin # 3	20,004	
1 septembre, 2004	Bassin # 3	25,826	
1 octobre, 2004	Bassin # 3	26,382	
1 novembre, 2004	Bassin # 3	15,896	
1 décembre, 2004	Bassin # 3	10,807	

Bilan volumique pour 2004 en date du 31 décembre, 2004

Total (m ³)	217,520
-------------------------	---------

Débit annuel permis

365,000 m³/année

Débit maximum journalier

1000 m³/jour

Débit réservé sur une base moyenne journalière

1000 m³/jour

Débit journalier moyen depuis le 1er janvier 2004

594 m³/jour

Charge organique maximale journalière

70 kg DBO₅

Charge organique quotidienne permise

70 kg DBO₅

Charge organique moyenne depuis le 1er janvier 2004

13 kg DBO₅



BFI Usine de triage Lachenaie Ltée
 Registre des débits de pompage et d'échantillonnage du lixiviat

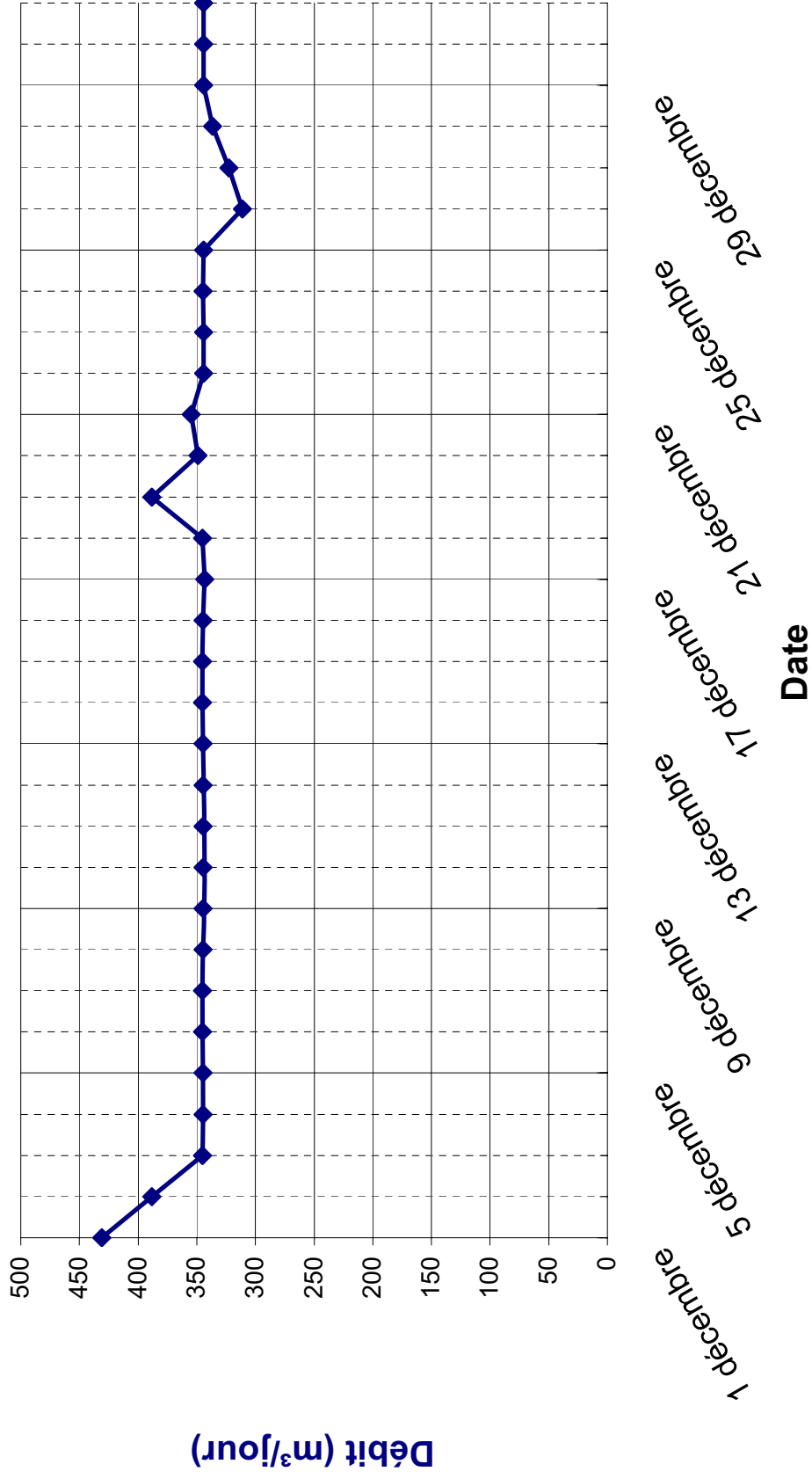
Bassin # 3

Débitmètre : canal Trapézoïdal XL 60°V

Débit maximum ¹		11.6 lps		1000	m³/jour	Remarques
Date	Débit journalier	DBO ₅		Charge organique		
	(m ³ /jour)	mg/l	Date d'analyse	Journalière ^{2,3} kg DBO ₅ /jour		
1 décembre, 2004	431	12	1/déc./ 04	5		
2 décembre, 2004	388	12	1/déc./ 04	5		Réduction du débit à 4 lps
3 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
4 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
5 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
6 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
7 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
8 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
9 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
10 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
11 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
12 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
13 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
14 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
15 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
16 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
17 décembre, 2004	343	12	1/déc./ 04	4		
18 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
19 décembre, 2004	388	12	1/déc./ 04	5		
20 décembre, 2004	349	12	1/déc./ 04	4		
21 décembre, 2004	355	12	1/déc./ 04	4		
22 décembre, 2004	344	12	1/déc./ 04	4		
23 décembre, 2004	344	12	1/déc./ 04	4		
24 décembre, 2004	345	12	1/déc./ 04	4		
25 décembre, 2004	344	12	1/déc./ 04	4		
26 décembre, 2004	311	12	1/déc./ 04	4		
27 décembre, 2004	323	12	1/déc./ 04	4		
28 décembre, 2004	336	12	1/déc./ 04	4		
29 décembre, 2004	344	12	1/déc./ 04	4		
30 décembre, 2004	344	12	1/déc./ 04	4		
31 décembre, 2004	344	12	1/déc./ 04	4		
Total	10,807					

1. Débit maximal journalier 1000 m³
2. La charge organique est calculée à partir du débit journalier (m³/d)
3. Charge journalière maximale permise est de 70 kg/d

**Débit du mois de décembre 2004
BFI Usine de Triage Lachenaie Ltée**





1740, rue Berlier
Laval (Québec) H7L 4A1
Tél. : (450) 681-3601
Télec. : (450) 681-5196

Ville de Laval le 27 décembre 2004

**Usine de triage Lachenaie Ltée.
3779, chemin des 40-Arpens
Lachenaie (Québec) J6V 1A3**

À l'attention de monsieur Jean-Marc Viau

Objet : Résultats des échantillonnages mensuels

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint le tableau des résultats d'analyses des échantillons collectés à la sortie du bassin trois, soit au rejet vers le réseau d'égout de la ville de Lachenaie, pour le mois de décembre 2004.

Date d'échantillonnage	Bassin vidangé	DBO ₅ (mg/L)	DCO (mg/L)	No. De labo	No. De certificat
01 décembre 2004	BASSIN 3	12	270	748491	A422008

L'annotation ND indique que l'élément est non détecté

Espérant le tout conforme, nous vous transmettons monsieur Viau, nos salutations les plus distinguées.

Environnement E.S.A. Inc.

David Taupier
Technicien en assainissement des eaux

Martin Girard, M.Sc.Env.
Spécialiste en environnement

TABLEAU DES RÉSULTATS ANALYTIQUES

BFI Usine de triage Lachenaie Liée.

Rejet au réseau (Bassin no. 3)

Paramètres	Limite de Détection (mg/l)	Valeur limite (mg/l)	Résultats ¹ 1-Dec-04 (mg/l)
Numéro du certificat →			A422008
Numéro du labo. →			748491
Inorganiques			
Température en degré celcius	----	----	4.0
Cyanures totaux	0.006	2	0.89
Sulfures totaux	0.02	5	<0.02
pH	NA	5.5-9.5	8.3
Phosphore total	0.3	100	1.0
Matières en suspension	10	NA	38
Matières volatils (550 Deg C)	10	NA	30
Métaux			
Arsenic	0.05	1	<0.05
Cadmium	0.01	2	<0.01
Chrome	0.01	5	0.02
Cuivre	0.009	5	<0.009
Mercuré	0.0002	0.05	<0.0002
Nickel	0.01	5	0.12
Plomb	0.01	2	<0.01
Zinc	0.02	10	0.09
Métaux Totaux	-	10	0.23
Organiques			
Huiles et Graisses totales	3	150	<3
Hydrocarbures C10-C50	0.100	30	<0.100
Phénols (GC/MS) [*]	----	1	0*
DBO ₅ totale	2	NA	12
DBO ₅ soluble	2	NA	6.0
DCO totale	10	NA	270
DCO soluble	10	NA	180

NA : signifie non applicable

* : Liste détaillée des composés phénoliques en annexe

1 : Échantillonnage mensuel